

Vedelgaasi (LPG) seadmed ja lisavarustus. Maapealsete ja maa-aluste LPG mahutite varustus

LPG equipment and accessories - Equipping of overground and underground LPG vessels

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 14570:2014 sisaldab Euroopa standardi EN 14570:2014 inglisekeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 14570:2014 consists of the English text of the European standard EN 14570:2014.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 02.04.2014.	Date of Availability of the European standard is 02.04.2014.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 23.020.30

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; www.evs.ee; phone 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

LPG equipment and accessories - Equipping of overground and underground LPG vessels

Équipements et accessoires GPL - Équipement des réservoirs sous pression GPL aériens et enterrés

Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile - Ausrüstung von oberirdisch und unterirdisch aufgestellten Behältern für Flüssiggas (LPG)

This European Standard was approved by CEN on 4 February 2014.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents	Page
Foreword.....	4
Introduction	5
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms, definitions and abbreviations	6
3.1 Terms and definitions	6
3.2 Abbreviations	9
4 Pressure vessel equipment	9
4.1 General.....	9
4.2 Selection of pressure vessel equipment.....	9
4.3 Screwed joints.....	10
4.4 Seals and gaskets.....	10
5 Operational functions.....	10
5.1 General.....	10
5.2 Pressure relief	11
5.2.1 General.....	11
5.2.2 Isolating devices and manifolds	12
5.2.3 Vent pipes	12
5.3 Drainage.....	12
5.4 Liquid removal system.....	12
5.5 Maximum fill indication/control.....	13
5.5.1 General.....	13
5.5.2 Fixed liquid level gauge	13
5.5.3 Overfill protection device.....	13
5.6 Filling system	13
5.7 Vapour off-take.....	13
5.8 Vapour return	13
5.9 Liquid off-take	14
5.10 Liquid return.....	14
5.11 Temperature indication	14
5.12 Pressure indication.....	14
5.13 Liquid level indication	14
5.14 Road tanker potential bonding.....	14
5.15 Earthing	15
6 Equipping	15
6.1 General.....	15
6.2 Screwed joints.....	15
6.3 Flanged joints.....	15
7 Checking and testing	15
7.1 General.....	15
7.2 Leak tightness.....	16
7.3 Excess flow valve	16
7.4 Completion and purging	16
8 Storage, handling and transportation.....	16
9 Documentation.....	17

Annex A (informative) Examples of alternative means of over pressure protection for underground/mounded pressure vessels.....	18
Annex B (normative) Settings and discharge rates for PRVs and hydrostatic relief valves	19
B.1 Setting.....	19
B.2 Discharge rates.....	19
B.2.1 General	19
B.2.2 Above ground pressure vessels	19
B.2.3 Underground/fully mounded pressure vessels.....	19
B.2.4 Semi-mounded pressure vessels	20
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 97/23/EC	21
Bibliography.....	22

Foreword

This document (EN 14570:2014) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 286 "Liquefied petroleum gas equipment and accessories", the secretariat of which is held by NSAI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2014, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2014.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 14570:2005.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

The main modifications in comparison to EN 14570:2005 are:

- update of definitions taking into account the terminology document prepared by TC 286 WG11 (tanks replaced by pressure vessels ,etc..);
- amendment A1 September 2006 included in new standard : paragraph 5.5.1 modified by addition of "or" at the end of the a) and b) paragraphs.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

This European Standard calls for the use of substances and procedures that may be injurious to health if adequate precautions are not taken. It refers only to technical suitability and does not absolve the user from legal obligations relating to health and safety at any stage.

Protection of the environment is a key political issue in Europe and elsewhere. Protection of the environment is taken in a very broad sense. What is meant is the total life cycle aspects of, e.g. a product on the environment, including expenditure of energy and during all phases from mining of raw materials, fabrication, packaging, distribution, use, scrapping, recycling of materials, etc.

It is recommended that companies using this European Standard develop an environmental management policy. For guidance see ISO 14000 series.

It has been assumed in the drafting of this European Standard that the execution of its provisions is entrusted to appropriately qualified and experienced personnel.

All pressures are gauge pressure.

1 Scope

This European Standard specifies requirements for the equipping of LPG pressure vessels, overground and underground, with a volume not greater than 13 m³ manufactured in accordance with EN 12542 or equivalent and have been hydraulically tested.

The equipment covered by this European Standard is directly mounted onto the pressure vessel connections.

This European Standard excludes the equipping of depot storage pressure vessels and refrigerated storage vessels.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 751-2:1996, *Sealing materials for metallic threaded joints in contact with 1st, 2nd and 3rd family gases and hot water — Part 2: Non-hardening jointing compounds*

EN 751-3:1996, *Sealing materials for metallic threaded joints in contact with 1st, 2nd and 3rd family gases and hot water — Part 3: Unsintered PTFE tapes*

EN 12542:2010, *LPG equipment and accessories - Static welded steel cylindrical tanks, serially produced for the storage of Liquefied Petroleum Gas (LPG) having a volume not greater than 13 m³ - Design and manufacture*

EN 13175:2003+A2:2007, *LPG equipment and accessories - Specification and testing for Liquefied Petroleum Gas (LPG) tank valves and fittings*

EN 13799:2012, *LPG equipment and accessories - Contents gauges for Liquefied Petroleum Gas (LPG) pressure vessels*

EN 14071:2004, *Pressure relief valves for LPG tanks - Ancillary equipment*

EN 14129:2004, *Pressure relief valves for LPG tanks*

EN ISO 10497:2010, *Testing of valves — Fire type-testing requirements (ISO 10497:2010)*

EN ISO 15995:2010, *Gas cylinders — Specifications and testing of LPG cylinder valves — Manually operated (ISO 15995:2006)*

3 Terms, definitions and abbreviations

3.1 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1.1

liquefied petroleum gas

LPG

low pressure liquefied gas composed of one or more light hydrocarbons which are assigned to UN 1011, UN 1075, UN 1965, UN 1969 or UN 1978 only and which consists mainly of propane, propene, butane, butane isomers, butene with traces of other hydrocarbon gases